

RYUTSU KEIZAI DAIGAKU
RYUTSU JOHOGAKUBU KIYO

Journal of the Faculty of Distribution and Logistics Systems
Ryutsu Keizai University

Vol.14, No.2 [27]

March, 2010

CONTENTS

Articles

A Comparison regarding the Goodness of Fit of PROXSCAL and ALSCAL
which are MDS Programs Supplied by SPSS, by Means of the Stress Formula 1
.....OKU, Yoshimasa 1
.....UCHIOKE, Seiji

What *Julie; ou, La Nouvelle Héloïse* Gave Shelley :
The Affirmation of Self in “Hymn to Intellectual Beauty”FUJITA, Yukihiro 11

Transformação da Etnicidade Macaense após a Transferência de Poderes
—Através das entrevistas a 16 macaenses residentes em Macau— (1)
.....NAITO, Rika 25

Punctuation in Japanese language learners’ compositionsYAMAKAWA, Fumi 63

Study Note

The Coming Knowledge-based Societies for InnovationsUCHIOKE, Seiji 81

Data and Survey

The End of the Civilization Based on Cheap Oil (VII)
—Steady State Economy and Society in an Era of Dwindling Production of Crude Oil—
.....WAKABAYASHI, Hiroaki 99

The End of the Civilization Based on Cheap Oil (VIII)
—Stagnation of Progress by the Limitations of Slow Technological Innovation
and Innate Human Nature—WAKABAYASHI, Hiroaki 127

Translations

Eight Discourses on Honoring Life
(Discourses on Food and Drink: About Tea)FURUTA, Akemi (1)
.....ISIGURO, Keiko
.....KUSANO, Miho
.....TAKAHASHI, Toshiko

Tradução portuguesa da cantiga do alfabeto japonês chamada «Irofa-vta (Iroha-uta)».
Uma tentativa elaborada através da conversa com a Professora Ana Rita Carrilho da
Universidade da Beira Interior.HINO, Hiroshi 145

Other

Uma reportagem acerca do Curso Intensivo de Língua Portuguesa para os alunos
estrangeiros realizado na Universidade da Beira Interior (Covilhã), no contexto de
intercâmbio do Programa Erasmus da União Europeia.HINO, Hiroshi 157

RYUTSU KEIZAI UNIVERSITY

120, Ryugasaki,

Ibaraki, Japan

Tradução portuguesa da cantiga do alfabeto japonês chamada «Irofa-vta (Iroha-uta)». Uma tentativa
elaborada através da conversa com a Professora Ana Rita Carrilho da Universidade da Beira Interior.

流通経済大学流通情報学部紀要

Vol. 14, No. 2 [27] — 2010.3

流通経済大学

流通経済大学

流通情報学部紀要

Vol.14 No.2
2010.3

論文

ストレス 1 式による SPSS・多次元尺度法の ALSCAL と PROXSCAL の
モデル適合度比較奥 喜正 1
.....内桶 誠二

What *Julie; ou, La Nouvelle Héloïse* Gave Shelley :
The Affirmation of Self in “Hymn to Intellectual Beauty”藤田 幸広 11

中国返還後のマカエンセ（Macaense）のエスニシティ変容
—マカオ在住マカエンセ 16 名への聞き取り調査から— (1).....内藤 理佳 25

日本語学習者の作文における句読点山川 史 63

研究ノート

知識社会に向けたイノベーション内桶 誠二 81

資料と調査

安価な石油に依存する文明の終焉（Ⅶ）
—原油生産低減時代の定常状態経済と社会—若林 宏明 99

安価な石油に依存する文明の終焉（Ⅷ）
—成長を阻む技術革新の停滞と人間性の限界—若林 宏明 127

翻訳

遵生八牋（飲饌服食牋 茶泉類）古田 朱美 (1)
.....石黒 敬子
.....草野 美保
.....高橋登志子

「いろは歌」をポルトガル語へ訳す試み
—アナ・リタ・カリーリョ先生との対話から—日埜 博司 145

その他

外国人のためのポルトガル語夏季集中講座見学の記
—ペイラ・インテリオール大学と EU エラスムス・プログラム—日埜 博司 157

27

流通経済大学